



# DES VACANCES QUI DONNENT LA PATATE

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, GENÈVE  
21 OCTOBRE - 26 OCTOBRE 2014



Un musée  
Ville de Genève

[www.mah-geneve.ch](http://www.mah-geneve.ch)



VILLE DE  
GENÈVE

# DES VACANCES QUI DONNENT LA PATATE!

Suite au succès, l'an passé, de la première édition, l'équipe de la médiation culturelle du musée donne à nouveau rendez-vous aux familles pendant les vacances d'octobre pour une folle semaine d'activités et de découvertes au Musée d'art et d'histoire!

Toutes les animations sont gratuites et sans réservation, pour les enfants dès 6 ans accompagnés d'un adulte, sauf autre précision.

Mais au fait, c'est quoi ce musée? Un bâtiment avec des choses dedans qui, une fois l'an, accueille des enfants et leurs parents? Mais qu'est-ce vraiment? Un château, une caverne d'Ali Baba, un labyrinthe mystérieux où tu te perds, une île au trésor, un train fantôme? C'est un peu tout ça? Ou pas du tout ça?

En fait, ce musée peut devenir ce que tu veux... Ce musée, c'est ton musée!



Départ	<b>MARDI</b> Le musée, un château ?	<b>MERCREDI</b> Le musée, un arc-en-ciel ?	<b>JEUDI</b> Le musée, une forêt ?	<b> VENDREDI</b> Le musée, un zoo ?	<b>SAMEDI</b> Le musée, champ de bataille ?	<b>DIMANCHE</b> Le musée, c'est TON musée
14h	Sabina et les têtes couronnées	Les couleurs de l'Antiquité	La forêt des beaux-arts	Safari : à la chasse au lion!	Ecriture historique	
	Tout ce qui brille n'est pas or	Couleurs à voir et à entendre	Des bois et des siècles			
14h15				Les musiciens de Brême		
				Le peintre des animaux		
14h30	Les aventures de Johann	Noir, c'est noir!			C'est la bagarre!	
	Des oubliettes à la tour					
14h45				Interdiction de nourrir les animaux!		
15h	Sabina et les têtes couronnées	 Tapis rouge à tout petits pas		 Petit poussin	Ecriture historique	Le MAH au son du théramine
15h15	Contes et musi- que au château					
15h30	Des oubliettes à la tour		La forêt des beaux-arts	Safari : à la chasse au lion!	C'est la bagarre!	
			Des bois et des siècles			
15h45		Noir, c'est noir!		Le peintre des animaux		
16h	Sabina et les têtes couronnées	Couleurs à voir et à entendre		Les musiciens de Brême	Ecriture historique	Cérémonie de clôture et goûter
				Interdiction de nourrir les animaux!		
16h15	Tout ce qui brille n'est pas or	Les couleurs de l'Antiquité				
	Les aventures de Johann					
16h30		 Tapis rouge à tout petits pas		 Petit poussin		
De 14h à 17h en continu		Pastels et pigments	Sculpture sur bois	Animal-matière	La visite dont tu es le héros	<b>De 14h à 16h</b> Retour vers le futur
		À la recherche des couleurs	Des bois et des objets			
	Découvre le portrait avec Sabina					
	Concours créatif					

 Contes et spectacles

 Parcours-découverte

 Démonstrations

 Visites en musique

 Ateliers créatifs

 Tables à démo

 Parcours-jeu

 Pour les tout-petits

# PROGRAMME

## MARDI

### Le musée est-il un château ?

Une façade monumentale, un tapis rouge dans l'escalier, des grandes pièces et des hauts plafonds, des parquets qui glissent... Des portraits de ducs et de princesses, les chambres d'un vrai château suisse, un clavecin et des meubles dorés... De la vaisselle d'argent et une salle d'armes : le musée est un vrai palais!

### Parcours-découverte

#### Sabina et les têtes couronnées du musée

Ducs, princesses, impératrices... Découverte des portraits des grands de ce monde

À 14h00, 15h00 et 16h00



#### Tout ce qui brille n'est pas or

Métaux et pierres précieuses à découvrir dans les dédales du musée

À 14h00 et 16h15

### Des oubliettes à la tour

Une exploration du musée de la cave au grenier, dans ses recoins les plus secrets!

À 14h30 et 15h30

### Contes et spectacles

#### Les aventures de Johann au Château de Zizers

Dans un décor de château, un récit plein de rebondissements pour découvrir le musée autrement, conté par Casilda Regueiro

À 14h30 et 16h15

#### Contes et musique au château

La conteuse Claire Parma, entourée de Cecilia Knudtsen (viole de gambe) et Maurizio Bionda (saxophone), raconte en musique des histoires de rois et de châteaux du monde entier.

À 15h15



## MERCREDI

### Le musée est-il un arc-en-ciel ?

Le musée, comme l'arc-en-ciel, est un univers coloré.

Du grand tapis rouge à la palette des peintres, des couleurs ayant (plus ou moins) traversé le temps à la galerie de tableaux : une invitation à découvrir les collections en technicolor.



### Parcours-découverte

#### Les couleurs de l'Antiquité

Couleurs visibles et disparues sur des objets millénaires!

À 14h00 et 16h15

#### Noir, c'est noir!

Un parcours pas si sombre pour traquer le noir dans les collections

À 14h30 et 15h45



## Pour les tout-petits de 3 à 5 ans

### **Tapis rouge à tout petits pas**

Un parcours pour les  
enfants de 3 à 5 ans le long  
du grand tapis rouge  
À 15h00 et 16h30



### **Table à démo**

#### **Pastels et pigments**

Les secrets de la palette  
du peintre, du dessin  
au pastel, entre outils et  
pigments

De 14h00 à 17h00

### **Parcours-jeu**

#### **À la recherche des couleurs**

Un jeu à faire en famille pour  
partir à la découverte du  
musée en quête de couleurs.  
Dépliant disponible à l'accueil  
De 14h00 à 17h00

### **Visites en musique**

#### **Couleurs à voir et à entendre**

En compagnie des  
solistes de l'Ensemble  
Contrechamps, un parcours  
pour évoquer la couleur,  
en peinture et en musique...

À 14h00 et 16h00

## JEUDI

### **Le musée est-il une forêt ?**

Chênes, sapins ou figuiers...  
grâce aux tableaux,  
le musée est rempli  
d'arbres. C'est avec leur  
bois que meubles, instru-  
ments de musique, armes  
ou statues ont été fabri-  
qués. Miraculeusement  
conservés, ces objets ont  
traversé le temps. Arbres  
et bois : le musée est une  
véritable forêt à explorer!

### **Parcours-découverte**

#### **La forêt des beaux-arts**

Dans les tableaux, les arbres  
peuplent les paysages,  
tantôt immenses, tantôt  
délicats, tantôt dans  
l'ombre, tantôt faisant de  
l'ombre... Ils structurent la  
composition d'un tableau  
et font entrer la nature au  
musée. Attention au  
bûcheron!

À 14h00 et 15h30



#### **Des bois et des siècles**

Les différents bois ne  
traversent pas le temps si  
facilement... Découvre ces  
miraculés, parfois fort  
mystérieux, et les secrets  
de l'âge du bois!

À 14h00 et 15h30

### **Table à démo**

#### **Des bois et des objets**

Observe et manipule  
différents bois utilisés dans  
les objets des collections  
puis pars à leur recherche  
dans le musée!

De 14h00 à 17h00

### **Démonstration de sculpture sur bois**

Claude Veillet,  
conservateur-restaurateur  
dans le domaine du bois,  
manie la hache, l'herminette  
et le ciseau autour d'un  
tronc d'arbre qui se  
transforme petit à petit  
en statue.

De 14h00 à 17h00



## VENDREDI

### Le musée est-il un zoo ?

Les animaux, peints, sculptés ou gravés, sont partout dans les œuvres d'art et les objets. Associés à des personnages célèbres, illustrant des histoires et des mythes, protecteurs ou effrayants, ils nous racontent beaucoup sur les humains. Avec leur peau, leurs plumes ou leurs os, ils contribuent aussi à la beauté de nombreux objets.

### Parcours-découverte

#### **Safari : à la chasse au lion !**

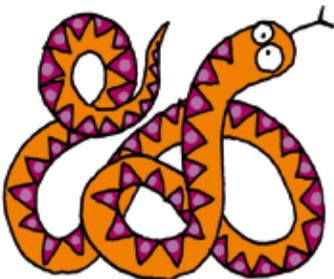
Sur la pointe des pieds pour ne pas le faire fuir, pars à la chasse au roi des animaux.

À 14h00 et 15h30

#### **Le peintre des animaux**

Découvre Jacques-Laurent Agasse, un peintre genevois connu pour ses véritables portraits d'animaux !

À 14h15 et 15h45



## Interdiction de nourrir les animaux !

Serpent, orang-outang, loup ou cygne... Tu peux visiter l'étage des peintures comme un vrai zoo !

À 14h45 et 16h00

### Table à démo

#### **Animal-matière**

Sans les animaux... pas de musée. En effet, beaucoup d'objets exposés ont pu être réalisés grâce à des éléments empruntés aux animaux. Rennes, cerfs, éléphants, vaches, coquillages, moutons, corbeaux... Sans eux, ni harpon, ni violon, ni décor, ni cor... ni tableau !

De 14h00 à 17h00

### Contes

#### **Les musiciens de Brême et autres histoires**

Histoires de musique et d'animaux par la conteuse Deirdre Foster

À 14h15 et 16h00



#### **Pour les tout-petits de 2 à 5 ans**

#### **Petit poussin**

Petit poussin est très inquiet. Le ciel menace de tomber. Il faut aller chercher le roi ! Un moment de contes pour les tout-petits par Claire Parma

À 15h00 et 16h30

## SAMEDI

### Le musée est-il un champ de bataille ?

Des armes et des armures, des portraits de chefs de guerre, un grand tableau montrant des lutteurs suisses, des vases grecs peuplés de héros se battant contre des lions féroces ou des monstres à tête de taureau, des statues d'empereurs romains grands conquérants, des soldats sur des tapisseries, des tableaux : le musée est un vrai champ de bataille !

### Parcours-découverte

#### **C'est la bagarre !**

Hommes, femmes ou monstres... À la découverte des combattants du musée

À 14h30 et 15h30

### Parcours-jeu audio

#### **La visite dont tu es le héros**

À la recherche de chevaliers et de géants dans le labyrinthe du musée...

De 14h00 à 17h00

### Démonstrations d'escrime historique

Maniement de l'épée et de la dague dans la salle des Armures par la compagnie Militia Genavae

À 14h00, 15h00 et 16h00



## Démonstration

### Le MAH au son du thérémine

Coralie Ehinger raconte la folle histoire du premier instrument de musique électronique, le curieux thérémine. Une occasion unique d'entendre les sonorités particulières de cet instrument, souvent utilisé pour mettre des films en musique, sur des images du musée en 1927.

À 15h00, dès 9 ans

## DIMANCHE

### Le musée, c'est TON musée Atelier

#### Retour vers le futur

Le musée en 2314 ?  
Imagine que tu es un architecte du futur et que tu rénoves et agrandis le musée de 2314...  
Le musée a 404 ans ; il est vieux et usé.  
L'agrandissement réalisé entre 2016 et 2020 ne suffit plus ; il y a 300 ans de patrimoine en plus à accueillir. Monte d'abord une maquette en papier du musée de 1910, puis, fais place à ton imagination et à ton savoir-faire pour inventer et réaliser la maquette et les plans du musée du futur !

De 14h00 à 16h00

## Cérémonie de clôture

Annnonce des résultats du concours, remise des prix et goûter

À 16h00



## DU MARDI AU SAMEDI

## Parcours-jeu

### Découvre le portrait avec Sabina

Des yeux qui te suivent, des objets mystérieux, des poses très étudiées...  
Un parcours-jeu pour découvrir les portraits.  
Tu auras la belle Sabina Poppæa pour te guider.

De 14h00 à 17h00

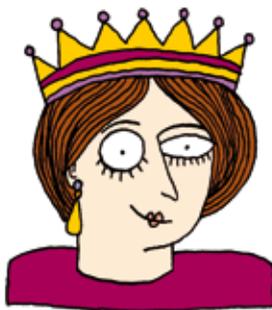


## Concours créatif

### Mon musée à moi

Sur le thème « mon musée à moi », participe à notre concours et réalise un dessin, une maquette, un collage ou un texte dans l'espace MAHfamily avec tout le matériel à disposition. La remise des prix a lieu le dimanche après-midi.

De 14h00 à 17h00



# INFORMATIONS PRATIQUES

Activités pour les enfants  
accompagnés d'un adulte  
Du mardi au dimanche,  
de 14 à 17 heures

Sauf mention spécifique,  
âge conseillé: de 6 à 12 ans  
Départ des activités  
dans le hall  
*Programme gratuit,  
sans réservation, dans la  
limite des places disponibles*

## CONTACT

Médiation culturelle  
Du lundi au vendredi,  
de 9 à 12 heures  
T +41 (0)22 418 25 00  
adp-mah@ville-ge.ch



Graphisme et illustrations: Adrienne Barman

## DES VACANCES QUI DONNENT LA PATATE

### MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE

Rue Charles-Galland 2  
CH - 1206 Genève  
T +41 (0)22 418 26 00  
[www.mah-geneve.ch](http://www.mah-geneve.ch)

### RÉSEAUX SOCIAUX

 [facebook.com/mahgeneve](https://facebook.com/mahgeneve)  
 @MAHgeneve  
 mahgeneve  
 [blog.mahgeneve.ch](http://blog.mahgeneve.ch)

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE  
21 OCTOBRE - 26 OCTOBRE 2014

Ouvert de 11 à 18 heures  
Fermé le lundi  
Entrée libre



MUSÉES D'ART  
ET D'HISTOIRE  
DE GENÈVE

Avec le généreux soutien de:



FONDATION  
BNP PARIBAS

FONDATION GENEVOISE  
DE BIENFAISANCE  
VALERIA ROSSI DI MONTELEA